

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 6 (1930)  
**Heft:** 38

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



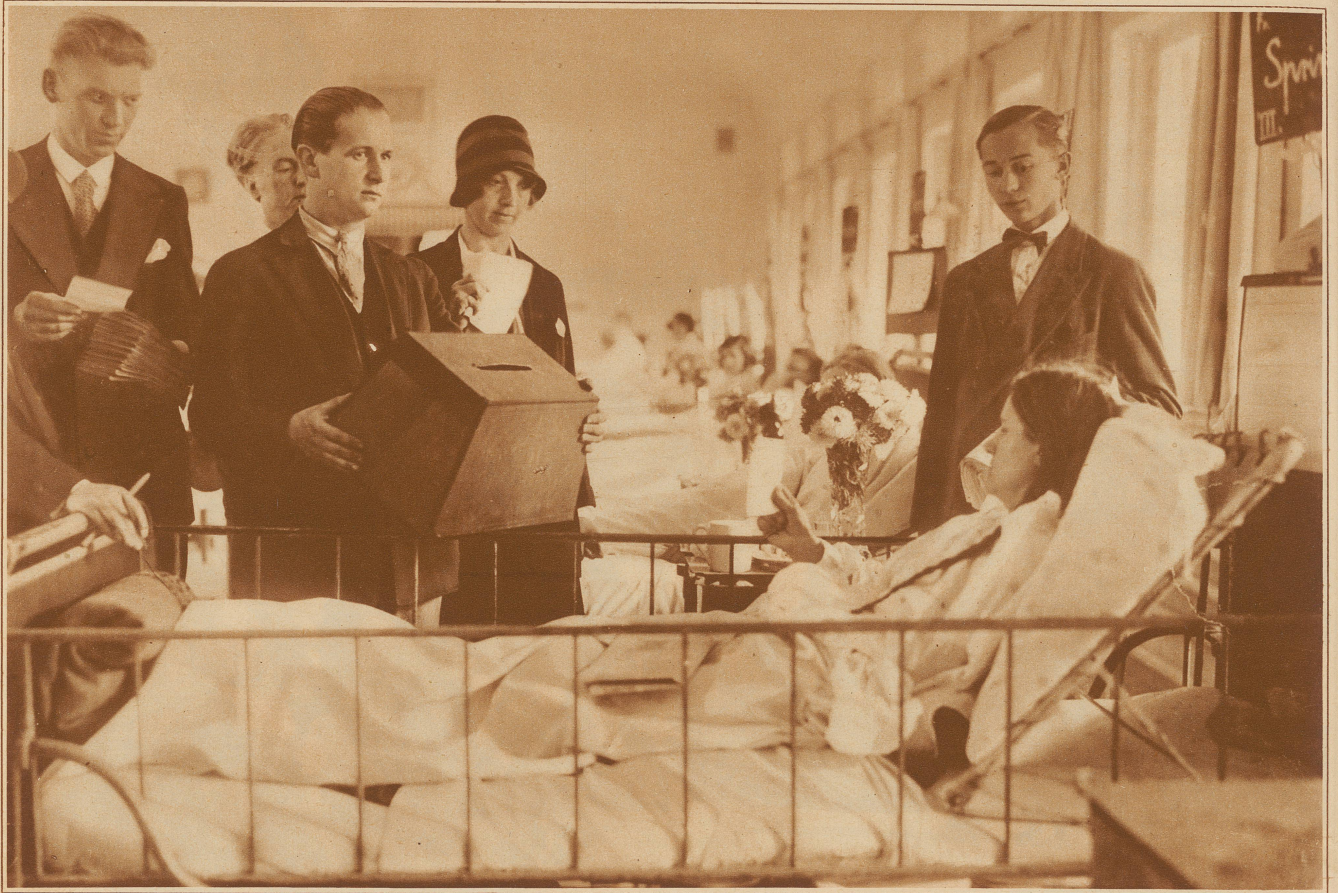


Das Fest der Geburt Marias bei der Kapelle zur Hohen Stiege in Saas-Fee. Die Bewohner des Saaser-Tales steigen alljährlich am 8. September in feierlicher Prozession zu diesem alten Kirchlein auf, beten und erleben Schutz vor allen Fährnissen des Lebens  
 Phot. Klopfenstein



Der Schweizer Schriftsteller John Knittel bei den Hirten und Herden am Rande der Sahara. Demnächst erscheint im Verlag Orell Füßli Knittels fünftes Werk «Abd-el-Kader», ein Liebesroman aus dem marokkanischen Atlas

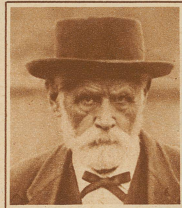




**Deutsche Reichstagswahlen.** Während bei uns in eidg. Angelegenheiten nur stimmen kann, wer sich persönlich zur Urne begibt, kennt Deutschland sogenannte fliegende Wahlkommissionen, die in den Spitälern die Kranken besuchen und ihnen so die Stimmabgabe ermöglichen. Das Bild zeigt eine solche Kommission in einem Berliner Frauenspital. In Deutschland haben bekanntlich auch die Frauen das Stimmrecht



**Stadtpräsident Dr. Klöti** von Zürich wurde am Sonntag als Nachfolger Dr. Kellers in den Ständerat gewählt. Phot. Metzger

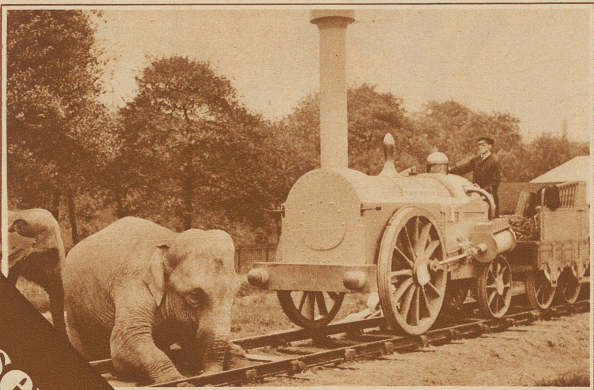


**Eugen Hef-Waser** Senior der Engelberger Hotelierfamilie und eifriger Förderer des Kurortes, starb im Alter von 87 Jahren. Phot. Trottmann



**Alexander Seiler-Kathrein**

der vor 75 Jahren in Zermatt das erste Fremdenheim eröffnete und damit den Grundstein zum weltbekanntesten Kurort legte. Aus dem kleinen Heim sind inzwischen fünf große Hotels mit gegen 1200 Betten geworden. Die Familie Seiler ehrte letzte Woche das Andenken des verstorbenen Gründers im Rahmen der Jubiläumfeier der Seiler-Hotels



**100 Jahre Eisenbahn.** In Liverpool wurde dieser Tage das hundertjährige Bestehen der ersten Eisenbahn zwischen Liverpool und Manchester gefeiert. Bei dieser Gelegenheit wurde «The Rocket», eine der ersten Lokomotiven, aus dem Museum geholt und in Betrieb gesetzt. Ein Elefant aus dem Wawtree Park leistete sich den Spaß, auf die Schienen zu liegen und den Jubiläumzug aufzuhalten



**Großfeuer in Flums.**

Am Samstag früh brannte in Flums ein großes Haus, in dem 7 Familien und 3 gewerbliche Betriebe untergebracht waren, vollständig nieder. Die Einwohner konnten sich retten, dagegen blieb das ganze Mobiliar in den Flammen. Im Bild ist die Feuerwehr mit dem Einreißen einer Mauer beschäftigt. Phot. Engel

**Vergessen Sie nicht,**  
 sich an unserm Preisausschreiben «Das  
 lustigste Bild» aus der letzten Nummer  
 zu beteiligen. Letzter Einsendetermin: Montag,  
 22. September